

Modèle CCYC : ©DNE

Nom de famille (naissance) :


(Suivi s'il y a lieu, du nom d'usage)

Prénom(s) :

N° candidat :  N° d'inscription :

(Les numéros figurent sur la convocation.)

Né(e) le :  /  /



1.1

## ÉPREUVES COMMUNES DE CONTRÔLE CONTINU

**CLASSE :** Première

**VOIE :**  Générale  Technologique  Toutes voies (LV)

**ENSEIGNEMENT :** ESPAGNOL

**DURÉE DE L'ÉPREUVE :** 1h30

Niveaux visés (LV) : LVA **B1-B2** LVB **A2-B1**

Axes de programme : Axe 5 – Fictions et réalités

**CALCULATRICE AUTORISÉE :**  Oui  Non

**DICTIONNAIRE AUTORISÉ :**  Oui  Non

Ce sujet contient des parties à rendre par le candidat avec sa copie. De ce fait, il ne peut être dupliqué et doit être imprimé pour chaque candidat afin d'assurer ensuite sa bonne numérisation.

Ce sujet intègre des éléments en couleur. S'il est choisi par l'équipe pédagogique, il est nécessaire que chaque élève dispose d'une impression en couleur.

Ce sujet contient des pièces jointes de type audio ou vidéo qu'il faudra télécharger et jouer le jour de l'épreuve.

**Nombre total de pages :** 4

L'ensemble du sujet porte sur l'axe 5 du programme : **Fictions et réalités.**

Il s'organise en deux parties :

- 1- **Compréhension de l'écrit**
- 2- **Expression écrite**

**Documento 1:** En la biblioteca

5 Cada vez que entro, me envuelve un aroma que podría reconocer en cualquier parte. Es una mezcla entre papel antiguo, polvo y sabiduría<sup>1</sup>. Podría recorrer la estancia con los ojos cerrados sabiendo exactamente dónde me encuentro. Este sitio se podría considerar mi segundo hogar<sup>2</sup>, al fin y al cabo, paso aquí más horas que en cualquier otra parte.

10 A pesar de que estoy en el mismo lugar, casi a la misma hora e incluso en el asiento de siempre, cada día es diferente. Cada día vivo una aventura distinta, conozco a alguien nuevo, visito ciudades en las que nunca he estado y, a veces, incluso viajo a mundos inexistentes que a mí me parecen de lo más reales. Es tan extraño como mágico poder visitar otros universos pasando páginas y páginas sin dejar de leer.

15 Así que puede decirse que formo parte del mobiliario de la biblioteca de mi pueblo, pues siempre que puedo estoy aquí sin moverme —excepto cuando no me queda otro remedio que pasar de página—. Y aunque mi casa fuera el lugar más silencioso del mundo, creo que seguiría viniendo a la biblioteca igualmente. Me encanta pasar las tardes rodeada<sup>3</sup> de libros.

Mi lectura actual es *Matilda*, un maravilloso aperitivo para comenzar con buen pie el último curso en el instituto. La pequeña Matilda me recuerda un poco a mí: es una incomprendida por su pasión hacia la lectura.

May AYAMONTE y Esmeralda VERDÚ, *Besos entre líneas*, 2016.

---

<sup>1</sup> polvo y sabiduría : *poussière et savoir*

<sup>2</sup> el hogar = la casa

<sup>3</sup> rodeada de: *entourée de*

## Documento 2: Mi amigo el libro

- Te incentiva<sup>1</sup> a que leas  
y despierta tus ideas  
que te ayudan a pensar.  
Imaginación regala,  
5 y sus hojas son las alas  
¡que te permiten volar! [...]
- En las noches es consuelo<sup>2</sup>,  
es el remedio al desvelo<sup>3</sup>  
10 cuando no logras dormir.  
Acaricia tus tristezas  
y te brinda<sup>4</sup> fortaleza  
para tu diario vivir. [...]
- El espíritu alimenta,  
15 te brinda las herramientas  
para poder aprender.  
Te transforma el pensamiento,  
desarrolla tu talento,  
¡siempre te va a enriquecer!
- 20 Derrotando la ignorancia,  
da saber en abundancia,  
obtendrás capacidad.  
Porque el libro es la puerta  
que la mente<sup>5</sup> te despierta  
25 ¡y te brinda libertad!

Arjona DELIA, *Reflejos de mi Ser*, 2017.

---

<sup>1</sup> incentivar = incitar

<sup>2</sup> el consuelo: *le réconfort*

<sup>3</sup> el desvelo = el insomnio

<sup>4</sup> brindar = aportar

<sup>5</sup> la mente: *l'esprit*

## 1. Compréhension de l'écrit (10 points)

Document 1: En la biblioteca

Document 2: mi amigo el libro

En español diga de qué tratan los dos textos y destaque las similitudes y diferencias entre ellos.

## 2. Expression écrite (10 points)

Vous traiterez en espagnol l'un des deux sujets suivants au choix. Répondez en 120 mots au moins.

### Question A

Determine en qué medida los dos documentos se relacionan con el eje temático «Fictions et réalités».

### Question B

A partir de este cartel y de los documentos 1 y 2, explique lo que aporta la lectura.



Cartel de la Feria del libro de Cartagena (España), 2009.